



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
11 November 2005
Russian
Original: English

Шестидесятая сессия

Пункт 99 повестки дня

Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии

Доклад Первого комитета

Докладчик: г-жа Эльвина Юсуфай (Албания)

I. Введение

1. Пункт, озаглавленный:

«Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии:

- a) Консультативный совет по вопросам разоружения;
- b) Институт Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения;
- c) доклад Конференции по разоружению;
- d) доклад Комиссии по разоружению».

был включен в предварительную повестку дня шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи в соответствии с резолюциями Ассамблеи S-10/2 от 30 июня 1978 года, 38/183 O от 20 декабря 1983 года, 39/148 H от 17 декабря 1984 года и 59/104 и 59/105 от 3 декабря 2004 года.

2. На своем 17-м пленарном заседании 20 сентября 2005 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить этот пункт в свою повестку дня и передать его Первому комитету.

3. На своем 1-м заседании 29 сентября 2005 года Первый комитет постановил провести общие прения по всем переданным ему пунктам, касающимся разоружения и международной безопасности, а именно по пунктам 85–105, и эти прения состоялись на 2–7-м заседаниях 3–7 октября (см. A/C.1/60/PV.2–7). Предметное обсуждение пунктов, а также внесение на рассмотрение и само

рассмотрение проектов резолюций состоялись на 8–17-м заседаниях 10–14 и 17–21 октября (см. A/C.1/60/PV.8–17). Решения по всем проектам резолюций были приняты на 18–23-м заседаниях 24–26, 28 и 31 октября и 1 ноября (см. A/C.1/60/PV.18–23).

4. В связи с рассмотрением этого пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

- a) доклад Конференции по разоружению¹;
- b) доклад Комиссии по разоружению за 2005 год²;
- c) доклад Генерального секретаря о работе Консультативного совета по вопросам разоружения (A/60/285);
- d) записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (A/60/135).

II. Рассмотрение предложений

A. Проект резолюции A/C.1/60/L.2

5. На 15-м заседании 19 октября представитель Франции от имени Австралии, Албании, Алжира, Бельгии, Болгарии, Боливии, Бразилии, Венгрии, Гватемалы, Германии, Египта, Израиля, Индии, Ирака, Ирландии, Испании, Италии, Канады, Кипра, Коста-Рики, Литвы, Люксембурга, Мадагаскара, Мали, Мальты, Марокко, Мексики, Монако, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Пакистана, Польши, Португалии, Российской Федерации, Румынии, Сенегала, Словакии, Словении, Турции, Финляндии, Франции, Чешской Республики, Швейцарии, Швеции, Шри-Ланки и Южной Африки внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Двадцать пятая годовщина Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения» (A/C.1/60/L.2). Впоследствии к числу авторов этого проекта резолюции присоединились Австрия, Аргентина, бывшая югославская Республика Македония, Гаити, Гана, Гвинея-Бисау, Греция, Дания, Замбия, Исландия, Конго, Латвия, Перу, Республика Молдова, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сьерра-Леоне, Таиланд, Тимор-Лешти, Филиппины, Хорватия, Центральноафриканская Республика и Эстония.

6. На 19-м заседании 25 октября Секретарь Комитета зачитал заявление о последствиях проекта резолюции A/C.1/60/L.2 для бюджета по программам, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи.

7. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.1/60/L.2 без голосования (см. пункт 12, проект резолюции I).

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестидесятая сессия, Дополнение № 27 (A/60/27).

² Там же, Дополнение № 42 (A/60/42).

В. Проект резолюции A/C.1/60/L.20

8. На 14-м заседании 18 октября представитель Перу внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Доклад Конференции по разоружению» (A/C.1/60/L.20). Впоследствии к числу авторов этого проекта резолюции присоединилась Бангладеш.

9. На своем 18-м заседании 24 октября Комитет принял проект резолюции A/C.1/60/L.20 без голосования (см. пункт 12, проект резолюции II).

С. Проект резолюции A/C.1/60/L.59/Rev.1

10. На 22-м заседании 31 октября представитель Сьерра-Леоне внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Доклад Комиссии по разоружению» (A/C.1/60/L.59/Rev.1).

11. На своем 23-м заседании 1 ноября Комитет принял проект резолюции A/C.1/60/L.59/Rev.1 без голосования (см. пункт 12, проект резолюции III)³.

³ Представитель Соединенных Штатов Америки информировал Комитет о том, что его делегация не присоединится к консенсусу.

III. Рекомендации Первого комитета

12. Первый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

Проект резолюции I

Двадцать пятая годовщина Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 34/83 М от 11 декабря 1979 года, в которой она просила Генерального секретаря создать Институт Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения на основе рекомендаций, содержащихся в докладе Генерального секретаря¹,

вновь подтверждая свою резолюцию 39/148 Н от 17 декабря 1984 года, в которой она утвердила статут Института, вновь предложила правительствам рассмотреть вопрос о внесении добровольных взносов для Института и просила Генерального секретаря продолжать оказывать Институту административную и иную поддержку,

ссылаясь на свою резолюцию 45/62 G от 4 декабря 1990 года о десятой годовщине Института и свою резолюцию 55/35 А от 20 ноября 2000 года о двадцатой годовщине Института,

принимая во внимание, что международному сообществу по-прежнему необходим доступ к независимым и углубленным исследованиям, касающимся вопросов безопасности и перспектив разоружения и нераспространения,

подчеркивая особенно полезный вклад Института в осмысление и анализ проблем международной безопасности в нынешнем контексте,

принимая к сведению доклад о проведенной Управлением служб внутреннего надзора ревизии Института, в котором дается позитивная оценка результатов работы Института и рекомендуется, чтобы Институт добивался достаточного финансирования из регулярного бюджета для облегчения покрытия расходов, связанных с его основным персоналом, и чтобы Институт в консультации со своим Советом попечителей создал конкретные должности для обеспечения выполнения основных функций Института,

принимая к сведению также доклад Генерального секретаря о работе Консультативного совета по вопросам разоружения², в котором после рассмотрения доклада о ревизии Института, проведенной Управлением служб внутреннего надзора, Совет рекомендовал, чтобы расходы, связанные с основным персоналом Института покрывались из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций,

¹ A/34/589.

² A/60/285.

1. *приветствует* двадцать пятую годовщину создания Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения;
2. *признает* важность, актуальность и высокое качество работы Института;
3. *вновь подтверждает свою убежденность* в том, что Институт должен продолжать проводить независимые исследования по проблемам, касающимся разоружения и безопасности, и заниматься специализированными исследованиями, требующими высокой степени компетентности;
4. *призывает* все государства-члены рассмотреть вопрос о внесении финансовых взносов для Института в целях обеспечения в долгосрочном плане его надежного функционирования и качества его работы;
5. *рекомендует* Генеральному секретарю осуществить соответствующие рекомендации Управления служб внутреннего надзора и решения Совета попечителей Института и продолжать изыскивать, в рамках имеющихся ресурсов, пути увеличения объема финансирования Института.

Проект резолюции II

Доклад Конференции по разоружению

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Конференции по разоружению¹,

будучи убеждена в том, что Конференции по разоружению как единственному многостороннему форуму международного сообщества для ведения переговоров по разоружению принадлежит первостепенная роль в переговорах по существу первоочередных вопросов разоружения,

признавая необходимость проведения многосторонних переговоров в целях согласования конкретных вопросов,

напоминая в этой связи, что Конференции надлежит провести переговоры по ряду неотложных и важных вопросов,

принимая к сведению активные обсуждения, проведенные по программе работы в ходе сессии Конференции 2005 года и нашедшие должное отражение в докладе и в отчетах о пленарных заседаниях,

принимая также к сведению существенный вклад, внесенный в ходе сессии 2005 года в целях содействия предметному обсуждению на пленарных заседаниях вопросов, включенных в повестку дня, а также обсуждению других вопросов, которые тоже могут иметь отношение к нынешней международной обстановке в плане безопасности,

подчеркивая настоятельную необходимость того, чтобы Конференция приступила к своей работе по существу в начале своей сессии 2006 года,

рассматривая выступления министров иностранных дел как выражение поддержки усилий Конференции и ее роли как единственного многостороннего форума для ведения переговоров по разоружению,

1. *вновь подтверждает* роль Конференции по разоружению как единственного многостороннего форума международного сообщества для ведения переговоров по разоружению;

2. *призывает* Конференцию более активно проводить консультации и изучать возможности в целях достижения согласия по программе работы;

3. *принимает к сведению* проявленную Конференцией сильную коллективную заинтересованность в том, чтобы как можно скорее начать работу по существу в ходе своей сессии 2006 года;

4. *приветствует* решение Конференции просить своего нынешнего Председателя и следующего Председателя провести в межсессионный период консультации и, по возможности, вынести рекомендации, принимая во внимание все соответствующие предложения, в том числе предложения, представленные в качестве документов Конференции, высказанные мнения и проведенные обсуждения, и приложить усилия для информирования членов Конферен-

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестидесятая сессия, Дополнение № 27 (A/60/27).*

ции надлежащим образом об их консультациях, как об этом говорится в пункте 38 ее доклада¹;

5. *просит* все государства — члены Конференции сотрудничать с нынешним Председателем и последующими председателями в их усилиях по обеспечению того, чтобы Конференция как можно скорее приступила к работе по существу в ходе ее сессии 2006 года;

6. *просит* Генерального секретаря продолжать обеспечивать надлежащее административное, основное и конференционное обслуживание Конференции;

7. *предлагает* Конференции представить доклад о своей работе Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят первой сессии;

8. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят первой сессии пункт, озаглавленный «Доклад Конференции по разоружению».

Проект резолюции III

Доклад Комиссии по разоружению

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Комиссии по разоружению¹,

ссылаясь на свои резолюции 47/54 А от 9 декабря 1992 года, 47/54 G от 8 апреля 1993 года, 48/77 А от 16 декабря 1993 года, 49/77 А от 15 декабря 1994 года, 50/72 D от 12 декабря 1995 года, 51/47 В от 10 декабря 1996 года, 52/40 В от 9 декабря 1997 года, 53/79 А от 4 декабря 1998 года, 54/56 А от 1 декабря 1999 года, 55/35 С от 20 ноября 2000 года, 56/26 А от 29 ноября 2001 года, 57/95 от 22 ноября 2002 года, 58/67 от 8 декабря 2003 года и 59/105 от 3 декабря 2004 года,

учитывая ту роль, которую призвана играть Комиссия по разоружению, и тот вклад, который она должна вносить в рассмотрение различных проблем в области разоружения и представление по ним рекомендаций и в содействие осуществлению соответствующих решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии,

принимая во внимание свое решение 52/492 от 8 сентября 1998 года,

- 1. принимает к сведению доклад Комиссии по разоружению¹;*
- 2. подтверждает мандат Комиссии по разоружению как специализированного совещательного органа в рамках многостороннего механизма Организации Объединенных Наций в области разоружения, который позволяет проводить обстоятельное обсуждение конкретных вопросов разоружения, ведущее к представлению конкретных рекомендаций по этим вопросам;*
- 3. подтверждает также важность дальнейшего укрепления диалога и сотрудничества между Первым комитетом Генеральной Ассамблеи, Комиссией по разоружению и Конференцией по разоружению;*
- 4. предлагает Комиссии по разоружению продолжить свою работу в соответствии со своим мандатом, как он определен в пункте 118 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи², и пунктом 3 резолюции 37/78 Н Ассамблеи от 9 декабря 1982 года и с этой целью приложить все усилия для разработки конкретных рекомендаций по пунктам ее повестки дня с учетом принятого документа «Пути и средства повышения эффективности функционирования Комиссии по разоружению»³;*
- 5. приветствует предпринятые Комиссией по разоружению на ее организационном заседании в июле 2005 года усилия по успешному решению стоящих перед ней задач и рекомендует Комиссии активизировать консультации в связи с этими усилиями в целях достижения окончательных договоренностей до начала ее основной сессии в 2006 году;*

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестидесятая сессия, Дополнение № 42 (A/60/42).*

² Резолюция S-10/2.

³ A/CN.10/137.

6. *предлагает* Комиссии по разоружению собраться в 2006 году на период не более трех недель — с 10 по 28 апреля — и представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят первой сессии доклад по вопросам существа;

7. *просит* Генерального секретаря препроводить Комиссии по разоружению ежегодный доклад Конференции по разоружению⁴ вместе со всеми официальными отчетами шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи, относящимися к вопросам разоружения, и оказывать всяческую помощь, которая может потребоваться Комиссии для осуществления настоящей резолюции;

8. *просит также* Генерального секретаря полностью обеспечить Комиссию по разоружению и ее вспомогательные органы устным и письменным переводом на официальные языки и предоставить в этих целях в первоочередном порядке все необходимые ресурсы и услуги, включая составление стенографических отчетов;

9. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят первой сессии пункт, озаглавленный «Доклад Комиссии по разоружению».

⁴ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестидесятая сессия, Дополнение № 27 (A/60/27).